



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai

2019 m. liepos 24 d.

Turinys

I *Teisėkūros procedūra priimami aktai*

SPRENDIMAI

- ★ 2019 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1255, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 5 dėl Europos investicijų banko statuto 1

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. liepos 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1256, kuriuo dėl taikymo laikotarpio pratęsimo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/943 dėl skubių priemonių džiovintų pupelių importui iš Nigerijos sustabdyti ⁽¹⁾ 3
- ★ 2019 m. liepos 23 d. Komisijos reglamentas (ES) 2019/1257, kuriuo ištaisoma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių teksto redakcija bulgarų kalba ⁽¹⁾ 5

DIREKTYVOS

- ★ 2019 m. liepos 23 d. Komisijos direktyva (ES) 2019/1258, kuria, derinant prie technikos pažangos, dėl pagrindinių SI vienetų apibrėžčių iš dalies keičiamas Tarybos direktyvos 80/181/EEB priedas ⁽¹⁾ 6

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. birželio 20 d. Europos cheminių medžiagų agentūros sprendimas dėl vidaus taisyklių dėl tam tikrų duomenų subjektų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu Europos cheminių medžiagų agentūrai vykdant savo funkcijas 10
-

Klaidų ištaisymas

- ★ 2017 m. gruodžio 5 d. Tarybos reglamento (ES) 2017/2454, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje, klaidų ištaisymas (OL L 348, 2017 12 29) 17

I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1255

2019 m. liepos 18 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 5 dėl Europos investicijų banko statuto

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos investicijų banko prašymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Komisijos nuomonę ⁽²⁾,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) 2018 m. gruodžio 11 d. posėdyje Europos investicijų banko (toliau – Bankas) Direktorių valdyba patvirtino valdymo pakeitimų įgyvendinimo grafiką, jos nustatytą 2018 m. liepos 17 d. posėdyje;
- (2) 2018 m. birželio 22 d. Banko Valdytojų tarybos sprendimu buvo sušaukta aukšto lygio akcininkų darbo grupė, turėjusi įvertinti kai kurių valstybių narių galimybes pasirašyti Banke papildomą kapitalą;
- (3) atsižvelgiant į Lenkijos prašymą, tikslinga padidinti jos pasirašytąjį kapitalą 5 386 000 000 EUR;
- (4) atsižvelgiant į Rumunijos prašymą, taip pat tikslinga padidinti jos pasirašytąjį kapitalą 125 452 381 EUR;
- (5) atsižvelgiant į šiuos padidinimus, taip pat turėtų būti iš dalies pakeistos nuostatos dėl valstybių narių grupių bendru sutarimu pasiūlytų Banko Direktorių valdybos pakaitinių narių;
- (6) todėl Banko statutas turėtų būti atitinkamai pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėtas Protokolas Nr. 5 dėl Europos investicijų banko statuto iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa iš dalies keičiama taip:

a) įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Banko kapitalą sudaro 248 795 606 881 EUR, kuriuos valstybės narės įsigyja pasirašymo būdu taip:“;

⁽¹⁾ 2019 m. balandžio 17 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2019 m. gegužės 15 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

b) Su Lenkija ir Rumunija susijusios eilutės pakeičiamos taip:

„Lenkija 11 366 679 827“

„Rumunija 1 639 379 073“;

2) 9 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Pakaitinius direktorius penkeriems metams skiria Valdytojų taryba tokiu būdu:

- du pakaitinius direktorius pasiūlo Vokietijos Federacinė Respublika,
- du pakaitinius direktorius pasiūlo Prancūzijos Respublika,
- du pakaitinius direktorius pasiūlo Italijos Respublika,
- du pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Ispanijos Karalystė ir Portugalijos Respublika,
- tris pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Belgijos Karalystė, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė ir Nyderlandų Karalystė,
- tris pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Kroatijos Respublika, Vengrija ir Lenkijos Respublika,
- keturis pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Danijos Karalystė, Graikijos Respublika, Airija ir Rumunija,
- šešis pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Estijos Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Austrijos Respublika, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalystė,
- šešis pakaitinius direktorius bendru sutarimu pasiūlo Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Kipro Respublika, Maltos Respublika, Slovėnijos Respublika ir Slovakijos Respublika,
- vieną pakaitinį direktorių pasiūlo Komisija.“

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas praėjus mėnesiui nuo Tarybos sprendimo (ES) 2019/654 ⁽³⁾ taikymo pradžios datos.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 18 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
T. TUPPURAINEN

⁽³⁾ 2019 m. balandžio 15 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/654, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 5 dėl Europos investicijų banko statuto (OL L 110, 2019 4 25, p. 36).

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1256

2019 m. liepos 23 d.

kuriuo dėl taikymo laikotarpio pratęsimo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/943 dėl skubių priemonių džiovintų pupelių importui iš Nigerijos sustabdyti

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002, nustatantį maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantį su maisto saugos klausimais susijusias procedūras ⁽¹⁾, ypač į jo 53 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 178/2002 nustatyti Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis maistą ir maisto saugą reglamentuojantys bendrieji principai. Jame numatytos skubios priemonės, kurių Komisija imasi, kai įrodyta, kad iš trečiosios šalies importuojami maisto produktai gali kelti didelę riziką žmonių sveikatai;
- (2) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/943 ⁽²⁾ sustabdytas džiovintų pupelių, deklaruojamų priskiriant KN kodą 0713 39 00, importas iš Nigerijos į Sąjungą, atsižvelgiant į didelį užteršimo neregistruota veikliąja medžiaga dichlorvosu, kurios koncentracija gerokai didesnė už Europos maisto saugos tarnybos apytiksliai nustatytą ūmaus poveikio etaloninę dozę, atvejų skaičių. Kol Nigerija įgyvendins atitinkamas rizikos valdymo priemones, draudimas turėjo būti taikomas iki 2016 m. birželio 30 d.;
- (3) atsižvelgiant į tai, kad iš Nigerijos importuotose džiovintose pupelėse ir toliau buvo aptinkama dichlorvosu ir kad per trumpą laiką buvo neįmanoma užtikrinti atitikties Sąjungos maistą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimams dėl pesticidų liekanų, Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/874 ⁽³⁾ džiovintų pupelių importo iš Nigerijos sustabdymas buvo pratęstas iki 2019 m. birželio 30 d. ir pradėtas taikyti dviem papildomiems KN kodams 0713 35 00 ir 0713 90 00;
- (4) 2018 m. vasario mėn. Nigerija pateikė naują veiksmų planą ir pareiškė, kad juo siekiama kontroliuoti ir racionalizuoti visų pirma džiovintų pupelių gamybą, stiprinti teisinę ir reguliavimo aplinką ir parengti kokybiškos džiovintų pupelių gamybos principus. Tačiau Komisija supranta, kad Nigerija šio veiksmų plano dar neįgyvendino, ir jam įgyvendinti nebuvo skirtos jokios biudžeto lėšos. Atsižvelgiant į Nigerijos veiksmų plano dėl integruotosios kenkėjų kontrolės ir didžiausios leidžiamosios pesticidų liekanų koncentracijos įgyvendinimo etapą, negalima daryti išvados, kad yra laikomasi Sąjungos reikalavimų dėl pesticidų liekanų atitinkamose džiovintose pupelėse;

⁽¹⁾ O L L 31, 2002 2 1, p. 1.

⁽²⁾ 2015 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/943 dėl skubių priemonių džiovintų pupelių importui iš Nigerijos sustabdyti, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 669/2009 I priedas (O L L 154, 2015 6 19, p. 8).

⁽³⁾ 2016 m. birželio 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/874, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/943 dėl skubių priemonių džiovintų pupelių importui iš Nigerijos sustabdyti (O L L 145, 2016 6 2, p. 18).

- (5) todėl importo sustabdymo trukmę reikėtų pratęsti papildomam trejų metų laikotarpiui, kad Nigerija galėtų įgyvendinti atitinkamas rizikos valdymo priemones ir suteikti būtinas garantijas;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/943 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 *straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas iki 2022 m. birželio 30 d.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2019/1257**2019 m. liepos 23 d.****kuriuo ištaisoma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių teksto redakcija bulgarų kalba****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių ⁽¹⁾, ypač į jo 31 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1223/2009 teksto redakcijoje bulgarų kalba to reglamento III priede, 12 įrašė, lentelės i skiltyje, pirmame sakinyje yra klaida dėl medžiagų naudojimo sąlygų bei išpėjimų, padaryta Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1197/2013 ⁽²⁾;
- (2) todėl Reglamento (EB) Nr. 1223/2009 teksto redakcija bulgarų kalba turėtų būti atitinkamai ištaisyta. Teksto redakcijų kitomis kalbomis taisyti nereikia;
- (3) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Kosmetikos gaminių nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis**(netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)**2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ OL L 342, 2009 12 22, p. 59.

⁽²⁾ 2013 m. lapkričio 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1197/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių III priedas (OL L 315, 2013 11 26, p. 34).

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA (ES) 2019/1258

2019 m. liepos 23 d.

kuria, derinant prie technikos pažangos, dėl pagrindinių SI vienetų apibrėžčių iš dalies keičiamas Tarybos direktyvos 80/181/EEB priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/34/EB dėl bendrų nuostatų, susijusių su matavimo priemonėmis ir metrologinės kontrolės metodais ⁽¹⁾, ypač į jos 16 straipsnį,

kadangi:

- (1) Tarybos direktyvoje 80/181/EEB ⁽²⁾ apibrėžti Sąjungoje naudotini matavimo vienetai ir taip sudaromos sąlygos suderinti mato vienetų ir dydžio vertes su 1875 m. gegužės 20 d. Paryžiuje pasirašyta Metro konvencija įsteigtos Generalinės svarsčių ir matų konferencijos (CGPM) priimta tarptautine matavimo vienetų sistema (SI vienetais);
- (2) Direktyvoje 2009/34/EB nustatyta bendra atskirų direktyvų, susijusių, be kita ko, su matavimo priemonėmis ir jų techniniais reikalavimais, matavimo vienetais ir matavimo bei metrologinės kontrolės metodų derinimu, priėmimo tvarka. Tos direktyvos 16 straipsnyje numatyta, kad Komisija gali iš dalies keisti jos 1 straipsnyje nurodytų atskirų direktyvų priedus, įskaitant Direktyvos 80/181/EEB priedo I skyrių, siekdama juos priderinti prie technikos pažangos;
- (3) 2011 m. 24-ojo posėdžio metu CGPM susitarė dėl naujo būdo, kaip apibrėžti SI vienetų remiantis iš fundamentalių fizikinių konstantų ir kitų gamtos konstantų sudarytu septynių apibrėžiamųjų konstantų rinkiniu. Šis sprendimas buvo patvirtintas 2014 m. 25-ojo CGPM posėdžio metu;
- (4) 2018 m. 26-ojo posėdžio metu CGPM priėmė naujas pagrindinių SI vienetų apibrėžtis. Naujosios apibrėžtys grindžiamos nauju apibrėžiamųjų konstantų pastoviųjų skaitinių verčių principu ir įsigalios nuo 2019 m. gegužės 20 d. Tikimasi, kad naujomis apibrėžtimis bus pagerintas pagrindinių SI vienetų ilgalaikis stabilumas bei patikimumas ir matavimų tikslumas bei aiškumas;
- (5) CGPM priimtos naujos apibrėžtys atspindi naujausius matavimo mokslo ir standartų pokyčius. Siekiant Direktyvoje 80/181/EEB pateiktas pagrindinių SI vienetų apibrėžtis priderinti prie technikos pažangos ir taip užtikrinti vienodą SI įgyvendinimą, būtina jas suderinti su naujosiomis apibrėžtimis;
- (6) todėl Direktyva 80/181/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (7) būtina užtikrinti, kad naujieji teisės aktai visose valstybėse narėse būtų taikomi nuo tos pačios datos, nesvarbu, kokia būtų jų perkėlimo į nacionalinę teisę data, ir kad Direktyvos 80/181/EEB nuostatos būtų įgyvendintos vienodai;
- (8) šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyvų derinimo su technikos pažanga komiteto, nurodyto Direktyvos 2009/34/EB 16 straipsnyje, nuomonę,

⁽¹⁾ O L L 106, 2009 4 28, p. 7.

⁽²⁾ 1979 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 80/181/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo ir Direktyvos 71/354/EEB panaikinimo (O L L 39, 1980 2 15, p. 40).

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Pakeitimas

Direktyvos 80/181/EEB priedas iš dalies keičiamas pagal šios Direktyvos priedą.

2 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 2020 m. gegužės 13 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2020 m. birželio 13 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Priedo I skyriaus 1.1 punktą pakeičiamas taip:

„1.1. **Pagrindiniai SI vienetai**

Dydis	Vienetas	
	Pavadinimas	Simbolis
Laikas	sekundė	s
Ilgis	metras	m
Masė	kilogramas	kg
Elektros srovės stipris	amperas	A
Termodinaminė temperatūra	kelvinas	K
Medžiagos kiekis	molis	molis
Šviesos stipris	kandela	cd

Pagrindinių SI vienetų apibrėžtys

Laiko vienetas

Sekundė, žymima simboliu s, yra SI laiko vienetas. Jis apibrėžiamas tariant, kad cezio pusėjimo trukmės $\Delta\nu_{\text{Cs}}$, t. y. išorinių laukų netrikdomų šuolių tarp cezio-133 atomo pagrindinės būsenos hipersmulkiųjų lygmenų dažnio, pastovioji skaitinė vertė yra $9\,192\,631\,770$ Hz (šis vienetas atitinka s^{-1}).

Ilgio vienetas

Metras, žymimas simboliu m, yra SI ilgio vienetas. Jis apibrėžiamas tariant, kad šviesos greičio vakuume c pastovioji skaitinė vertė yra $299\,792\,458$ m/s; čia sekundė apibrėžiama pagal $\Delta\nu_{\text{Cs}}$.

Masės vienetas

Kilogramas, žymimas santrumpa kg, yra SI masės vienetas. Jis apibrėžiamas tariant, kad Planko konstantos h skaitinė vertė yra $6,626\,070\,15 \times 10^{-34}$ J s (šis vienetas atitinka $\text{kg m}^2 \text{s}^{-1}$); čia metras ir sekundė apibrėžiami atitinkamai pagal c ir $\Delta\nu_{\text{Cs}}$.

Elektros srovės stiprio vienetas

Amperas, žymimas simboliu A, yra SI elektros srovės stiprio vienetas. Jis apibrėžiamas tariant, kad elementariojo krūvio e pastovioji skaitinė vertė yra $1,602\,176\,634 \times 10^{-19}$ (šis vienetas atitinka A s); čia sekundė apibrėžiama pagal $\Delta\nu_{\text{Cs}}$.

Termodinaminės temperatūros vienetas

Kelvinas, žymimas simboliu K, yra SI termodinaminės temperatūros vienetas. Jis apibrėžiamas, tariant kad Bolcmano konstantos k skaitinė vertė yra $1,380\,649 \times 10^{-23}$ J K^{-1} (šis vienetas atitinka $\text{kg m}^2 \text{s}^{-2} \text{K}^{-1}$); čia kilogramas, metras ir sekundė apibrėžiami atitinkamai pagal h , c ir $\Delta\nu_{\text{Cs}}$.

Medžiagos kiekio vienetas

Molis, žymimas santrumpa mol, yra SI medžiagos kiekio vienetas. Viename molyje yra tiksliai $6,022\,140\,76 \times 10^{23}$ struktūrinių dalelių. Šis skaičius – Avogadro konstantos N_A , dar vadinamos Avogadro skaičiumi, skaitinė vertė, išreikšta mol^{-1} .

Sistemos medžiagos kiekis, žymimas simboliu n , yra konkrečių struktūrinių dalelių kiekio matas. Struktūrinė dalelė gali būti atomas, molekulė, jonas, elektronas arba bet kuri kita dalelė ar konkreti dalelių grupė.

Šviesos stiprio vienetas

Kandela, žymima santrumpa cd, yra SI šviesos, sklindančios tam tikra kryptimi, stiprio vienetas. Jis apibrėžiamas, tariant kad 540×10^{12} Hz dažnio monochromatinės spinduliuotės šviesinio veiksmingumo K_{cd} pastovioji skaitinė vertė yra 683 lm W^{-1} (šis vienetas atitinka cd sr W^{-1} arba $\text{cd sr kg}^{-1} \text{ m}^{-2} \text{ s}^3$); čia kilogramas, metras ir sekundė apibrėžiami atitinkamai pagal h , c ir $\Delta\nu_{Cs}$.

1.1.1. Specialusis išvestinio SI temperatūros vieneto Celsijaus temperatūrai išreikšti pavadinimas ir simbolis

Dydis	Vienetas	
	Pavadinimas	Simbolis
Celsijaus temperatūra	Celsijaus laipsnis	°C

Celsijaus temperatūra apibrėžiama kaip dviejų termodinaminės temperatūros verčių T ir T_0 skirtumas $t = T - T_0$; čia $T_0 = 273,15 \text{ K}$. Temperatūros intervalas arba skirtumas gali būti išreikštas kelvinais arba Celsijaus laipsniais. Vienetas „Celsijaus laipsnis“ yra lygus vienetui „kelvinas“.

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

EUROPOS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ AGENTŪROS SPRENDIMAS

2019 m. birželio 20 d.

dėl vidaus taisyklių dėl tam tikrų duomenų subjektų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu Europos cheminių medžiagų agentūrai vykdant savo funkcijas

EUROPOS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ AGENTŪROS (toliau – agentūra) VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 25 straipsnį,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB ⁽²⁾, ypač į jo 78 straipsnį,

atsižvelgdama į 2019 m. gegužės 14 d. EDAPP nuomonę, EDAPP rekomendacijas dėl naujojo reglamento 25 straipsnio ir vidaus taisyklės,

pasikonsultavusi su Personalo komitetu,

kadangi:

- (1) vykdydama savo veiklą agentūra vadovaujasi Reglamentu (EB) Nr. 1907/2006;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 1 dalį 14–22, 35 ir 36 straipsnių taikymo, taip pat 4 straipsnio taikymo tiek, kiek jo nuostatos atitinka 14–22 straipsniuose numatytas teises ir prievolės, apribojimai turėtų būti nustatomi pagal agentūros priimtas vidaus taisykles, jeigu nėra nustatyti pagal teisės aktus, priimtus remiantis Sutartimis;
- (3) šios vidaus taisyklės, įskaitant jų nuostatas dėl apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimo, neturėtų būti taikomos, jeigu duomenų subjekto teisių apribojimas yra nustatytas teisės akte, priimtame remiantis Sutartimis;
- (4) kai ECHA vykdo savo pareigas duomenų subjekto teisių atžvilgiu pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, ji atsižvelgia į tai, ar taikoma kuri nors tame reglamente numatyta išimtis;
- (5) vykdydama savo administracines funkcijas agentūra gali vykdyti administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarą veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, nagrinėti informavimo apie pažeidimus atvejus, vykdyti (oficialias ir neoficialias) priekabiavimo prevencijos procedūras, nagrinėti vidaus ir išorės skundus, vykdyti vidaus auditus, duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, ir vidaus (IT) saugumo tyrimus;
- (6) agentūra tvarko kelių kategorijų asmens duomenis, įskaitant faktinius duomenis (objektyvius duomenis, kaip antai identifikavimo duomenys, kontaktiniai duomenys, profesiniai duomenys, administraciniai duomenys, iš konkrečių šaltinių gauti duomenys, elektroniniai pranešimai ir ismo duomenys) ir (arba) kokybinius duomenis (subjektyvius duomenis, kaip antai su bylomis susiję duomenys, pavyzdžiui, teisiniai motyvai, elgsenos duomenys, vertinimai, veiklos ir poelgių duomenys, duomenys, susiję su procedūros arba veiklos dalyku, arba dėl to pateikti duomenys);

⁽¹⁾ O L L 295, 2018 11 21, p. 39.

⁽²⁾ O L L 396, 2006 12 30, p. 1.

- (7) duomenų valdytoja yra agentūra, atstovaujama vykdomojo direktoriaus, neatsižvelgiant į tai, kam duomenų valdytojo funkcijos yra perduodamos agentūros viduje pagal tai, kas yra atsakingas už konkrečias asmens duomenų tvarkymo operacijas;
- (8) asmens duomenys yra laikomi saugioje elektroninėje aplinkoje arba popieriniu formatu, užtikrinus, kad su jais nebūtų galima neteisėtai susipažinti ir jų nebūtų galima neteisėtai perduoti asmenims, kuriems tų duomenų nebūtina žinoti; tvarkomi asmens duomenys yra laikomi ne ilgiau, negu reikia ir tikslinga tiems tikslams, kuriais jie tvarkomi, tai yra ne ilgiau, negu nurodyta duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumą arba agentūros įrašuose;
- (9) šios vidaus taisyklės turėtų būti taikomos visoms duomenų tvarkymo operacijoms, kurias agentūra atlieka vykdydama administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarą veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, pranešimų apie pažeidimus procedūras, (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais, nagrinėdama vidaus ir išorės skundus, vykdydama vidaus auditus ir duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES);
- (10) šios vidaus taisyklės turėtų būti taikomos duomenų tvarkymo operacijoms, kurios atliekamos prieš pradėdant pirmiau minėtas procedūras, per tas procedūras ir atliekant stebėseną, kaip buvo atsižvelgta į tų procedūrų rezultatus. Taisyklės taip pat turėtų būti taikomos, kai agentūra teikia su savo vykdomais administraciniais tyrimais nesusijusią pagalbą nacionalinėms institucijoms ir tarptautinėms organizacijoms ir bendradarbiauja su jomis;
- (11) kai taikomos šios vidaus taisyklės, agentūra turi pagrįsti, kodėl apribojimai demokratinėje visuomenėje yra būtinais reikalinga ir proporcinga priemonė, ir kaip jie atitinka pagrindinių teisių ir laisvių esmę;
- (12) pagal šią tvarką agentūra, vykdydama pirmiau minėtas procedūras, ypač procedūras, susijusias su teise į informacijos teikimą, teise susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti, ištrinti, apriboti jų tvarkymą, teise į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų pranešta duomenų subjektui, arba teise į pranešimų konfidencialumą, kaip įtvirtinta Reglamente (ES) 2018/1725, privalo kiek galėdama gerbti duomenų subjektų pagrindines teises;
- (13) tačiau agentūrai gali tekti apriboti informacijos teikimą duomenų subjektui arba kitas duomenų subjekto teises tam, kad apsaugotų visų pirma savo pačios tyrimus, kitų viešojo sektoriaus institucijų tyrimus bei procesus ir su jais tyrimais ir kitomis procedūromis susijusių asmenų teises ir laisves;
- (14) tad agentūra gali apriboti informaciją, kad apsaugotų tyrimą ir kitų duomenų subjektų teises ir laisves;
- (15) agentūra turėtų periodiškai stebėti, ar sąlygos, dėl kurių taikomas apribojimas, tebetaikomos, o ta apimtimi, kuria tos sąlygos nebetaikomos, panaikinti apribojimą;
- (16) duomenų valdytojas turėtų informuoti duomenų apsaugos pareigūną atidėjimo ir peržiūrų atvejais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Remiantis Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsniu, šiame sprendime nustatytos taisyklės dėl to, kokiomis sąlygomis agentūra vykdydama 2 dalyje nurodytas procedūras gali apriboti 14–21, 35 ir 36 straipsniuose, taip pat 4 straipsnyje nurodytų teisių taikymą.
2. Šis sprendimas taikomas agentūros administracinių funkcijų srityje vykdomoms asmens duomenų tvarkymo operacijoms, kurias institucija atlieka vykdydama administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarą veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, nagrinėdama pranešimus apie pažeidimus, vykdydama (oficialias ir neoficialias) priekabiavimo prevencijos procedūras, nagrinėdama vidaus ir išorės skundus, vykdydama vidaus auditus ir duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

3. Tvarkomi šių kategorijų duomenys: faktiniai duomenys (objektyvūs duomenys, kaip antai identifikavimo duomenys, kontaktiniai duomenys, profesiniai duomenys, administraciniai duomenys, iš konkrečių šaltinių gauti duomenys, elektroniniai pranešimai ir eismo duomenys) ir (arba) kokybiniai duomenys (subjektyvūs duomenys, kaip antai su bylomis susiję duomenys, pavyzdžiui, teisiniai motyvai, elgsenos duomenys, vertinimai, veiklos ir poelgių duomenys, duomenys, susiję su procedūros arba veiklos dalyku arba dėl to pateikti duomenys).

4. Kai agentūra vykdo savo pareigas duomenų subjekto teisių atžvilgiu pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, ji atsižvelgia į tai, ar taikoma kuri nors tame reglamente numatyta išimtis.

5. Laikantis šiame sprendime nustatytų sąlygų gali būti apriojamos šios teisės: teisė į informacijos teikimą duomenų subjektams, teisė susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti, ištrinti, apriboti jų tvarkymą, teisė į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų pranešta duomenų subjektui, arba teisė į pranešimų konfidencialumą.

2 straipsnis

Duomenų valdytojas ir apsaugos priemonės

1. Siekiant užtikrinti, kad duomenų saugumas nebūtų pažeistas, duomenys nenutekėtų ir nebūtų neteisėtai atskleisti, įdiegtos šios apsaugos priemonės:

- a) popieriniai dokumentai laikomi saugiose spintose ir prieiga prie jų suteikiama tik įgaliotiems darbuotojams;
- b) visi elektroniniai duomenys laikomi saugioje, agentūros saugumo standartus atitinkančioje IT taikomojoje programoje, taip pat specialiuose elektroniniuose aplankuose, prie kurių prieiga suteikiama tik įgaliotiems darbuotojams. Reikiamo lygmens prieiga suteikiama asmeniškai;
- c) duomenų bazės apsaugomos slaptažodžiu, kuris įvedamas naudojantis vieno prisijungimo sistema ir yra automatiškai susietas su naudotojo identifikavimo kodu ir slaptažodžiu. Keisti naudotojus griežtai draudžiama. E. įrašai laikomi saugiai, užtikrinant juose esančių duomenų konfidencialumą ir privatumą;
- d) visi asmenys, turintys prieigą prie duomenų, privalo laikytis pareigos saugoti konfidencialumą.

2. Duomenų tvarkymo operacijų duomenų valdytoja yra agentūra, atstovaujama vykdomojo direktoriaus, kuris duomenų valdytojo funkciją gali perduoti. Duomenų subjektai informuojami apie įgaliotą duomenų valdytoją duomenų apsaugos pranešimais arba įrašais, skelbiamais agentūros interneto svetainėje ir (arba) intranete.

3. 1 straipsnio 3 dalyje nurodytas asmens duomenų saugojimo laikotarpis negali būti ilgesnis, negu reikia tiems tikslams, kuriais duomenys yra tvarkomi. Šis laikotarpis jokių atvejų negali būti ilgesnis už 5 straipsnio 1 dalyje nurodytuose duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumą arba įrašuose nustatytą duomenų saugojimo laikotarpį.

4. Jeigu agentūra svarsto galimybę taikyti apribojimą, reikia įvertinti riziką duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, ypač riziką kitų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, ir riziką, kad gali sumažėti agentūros tyrimų arba procedūrų veiksmingumas, pavyzdžiui, kad gali būti sunaikinti įrodymai. Rizika duomenų subjektų teisėms ir laisvėms visų pirma, be kita ko, yra rizika reputacijai, rizika teisei į gynybą ir rizika teisei būti išklaustamam.

3 straipsnis

Apribojimai

1. Agentūra visus apribojimus taiko tik siekdama užtikrinti:

- a) nusikalstamų veikų prevenciją, tyrimą, atskleidimą ar patraukimą už jas baudžiamojon atsakomybėn arba bausmių vykdymą, įskaitant apsaugą nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevenciją;
- b) Sąjungos institucijų ir įstaigų vidaus saugumą, įskaitant jų elektroninių ryšių tinklų saugumą;
- c) stebėsenos, tikrinimo ar reguliavimo funkciją, kuri (net jeigu tik kartais) yra susijusi su viešosios valdžios įgaliojimų vykdymu a punkte nurodytais atvejais;
- d) duomenų subjekto apsaugą arba kitų asmenų teisių ir laisvių apsaugą.

2. Konkrečiais atvejais siekdama pirmiau 1 dalyje aprašytų tikslų agentūra gali taikyti apribojimus asmens duomenims, kuriais keičiamasi su Komisijos tarnybomis arba kitomis Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis ir tarnybomis, valstybių narių arba trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis arba tarptautinėmis organizacijomis, jeigu:

- a) naudojimąsi tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymą Komisijos tarnybos arba kitos Sąjungos institucijos, organai, agentūros ir tarnybos gali apriboti remdamosi kitais Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje nurodytais teisės aktais, to reglamento IX skyriumi arba kitų Sąjungos institucijų, įstaigų, agentūrų ir tarnybų steigimo aktais;
- b) naudojimąsi tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymą valstybių narių kompetentingos institucijos gali apriboti remdamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 ⁽³⁾ 23 straipsnyje nurodytais teisės aktais arba nacionalinėmis priemonėmis, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 ⁽⁴⁾ 13 straipsnio 3 dalis, 15 straipsnio 3 dalis arba 16 straipsnio 3 dalis;
- c) naudojimąsi tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymas gali kelti grėsmę agentūros bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis agentūrai vykdam savo užduotis.

Prieš pradėdama taikyti apribojimus pirmos dalies a ir b punktuose nurodytais atvejais, agentūra konsultuojasi su atitinkamomis Komisijos tarnybomis, Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis, tarnybomis arba valstybių narių kompetentingomis institucijomis, nebent agentūrai yra aišku, kad galimybė taikyti apribojimą yra numatyta viename iš minėtuose punktuose nurodytų teisės aktų.

3. Bet kuris apribojimas turi būti reikalingas ir proporcingas atsižvelgiant į riziką duomenų subjektų teisėms ir laisvėms ir siekį atitikti demokratinėje visuomenėje galiojančių pagrindinių teisių ir laisvių esmę.
4. Jeigu svarstoma galimybė taikyti apribojimą, remiantis šiomis taisyklėmis įvertinamas jo reikalingumas ir proporcingumas. Kiekvienu atveju apribojimas atskaitomybės tikslais yra dokumentuojamas vidaus vertinimo rašte.
5. Vos tik aplinkybės, dėl kurių taikytas apribojimas, išnyksta, apribojimas kiek galima greičiau panaikinamas. Tai ypač taikytina tada, kai manoma, kad dėl naudojimosi apribota teise nustatyto apribojimo veiksmingumas nesumažės arba dėl naudojimosi apribota teise nebus pakenkta kitų duomenų subjektų teisėms arba laisvėms.

4 straipsnis

Duomenų apsaugos pareigūno atliekama peržiūra

1. Jeigu duomenų valdytojas pagal šį sprendimą apriboja duomenų subjektų teisių taikymą arba pratęsia apribojimą, agentūra nepagrįstai nedelsdama informuoja savo duomenų apsaugos pareigūną (toliau – DAP). Duomenų valdytojas leidžia DAP susipažinti su įrašu, kuriame užfiksuotas apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimas, ir įrašą užregistruoja datą, kada informavo DAP.
2. DAP gali raštu prašyti, kad duomenų valdytojas peržiūrėtų taikomus apribojimus. Duomenų valdytojas informuoja DAP apie prašytos peržiūros rezultatus.
3. Duomenų valdytojas informuoja DAP, kai apribojimas panaikinamas.

5 straipsnis

Teisės gauti informaciją apribojimais

1. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytomis sąlygomis duomenų valdytojas gali apriboti teisę gauti informaciją vykdam šias duomenų tvarkymo operacijas:
 - a) vykdam administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
 - b) vykdam preliminarį veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;

⁽³⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

⁽⁴⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba baudmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

- c) vykdam informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdam (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdam duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdam (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

Duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumą arba įrašuose, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnyje, kurie yra skelbiami agentūros interneto svetainėje arba intranete, ir kuriuose duomenų subjektai informuojami apie jų teises vykstant tam tikrai procedūrai, agentūra pateikia informaciją apie galimą tų teisių apribojimą. Nurodoma, kokios teisės gali būti apribotos, apribojimo priežastys ir galima trukmė.

2. Jeigu tai yra proporcinga, nepažeisdama 3adalies nuostatų agentūra taip pat nepagrįstai nedelsdama raštu informuoja kiekvieną duomenų subjektą, kuris vykdam konkrečią duomenų tvarkymo operaciją yra laikomas suinteresuotu subjektu, apie jo teises, susijusias su esamais arba būsimais apribojimais.

3. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja informacijos teikimą 2 dalyje nurodytiems duomenų subjektams, ji užregistruoja apribojimo priežastis ir teisinį pagrindą pagal šio sprendimo 3 straipsnį, taip pat užregistruoja apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimą.

Įrašas ir, jei taikytina, dokumentai, kuriuose išdėstyti pagrindiniai faktiniai ir teisiniai elementai, užregistruojamas. Įrašai pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, jam paprašius.

4. 3 dalyje nurodytas apribojimas taikomas tol, kol išnyksta priežastys, dėl kurių jis yra taikomas.

Jeigu priežasčių taikyti apribojimą nebėra, agentūra pateikia duomenų subjektui informaciją apie pagrindines priežastis, dėl kurių taikomas apribojimas. Kartu agentūra informuoja duomenų subjektą apie teisę bet kuriuo metu pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba teisę į teisminį teisių gynimą Europos Sąjungos Teisingumo Teisme.

Agentūra peržiūri apribojimo taikymą kas šešis mėnesius nuo apribojimo taikymo pradžios ir užbaigus atitinkamą procedūrą arba tyrimą. Vėliau duomenų valdytojas kas šešis mėnesius peržiūri, ar kurį nors apribojimą reikia tikslinti.

6 straipsnis

Teisės susipažinti su duomenimis apribojimai

1. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę susipažinti su duomenimis vykdam šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdam administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdam preliminarą veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdam informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdam (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdam duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdam (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

Jeigu duomenų subjektai prašo leisti susipažinti su savo asmens duomenimis, kurie yra tvarkomi vienoje arba keliuose konkrečiose bylose arba vykdam konkrečią duomenų tvarkymo operaciją, pagal Reglamento (ES) 2018/1725 17 straipsnį agentūra vertina prašymą tik tų asmens duomenų atžvilgiu.

2. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja Reglamento (ES) 2018/1725 17 straipsnyje nurodytą teisę susipažinti su duomenimis, ji atlieka šiuos veiksmus:

- a) atsakydama į duomenų subjekto prašymą informuoja suinteresuotąjį duomenų subjektą apie taikomą apribojimą, pagrindines jo priežastis, galimybę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba pasinaudoti teisiniu teisių gynimu Europos Sąjungos Teisingumo Teisme;
- b) vidaus vertinimo rašte dokumentuoja apribojimo priežastis, įskaitant apribojimo reikalingumo, proporcingumo ir trukmės įvertinimą.

Pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 8 dalies a punktą nurodytos informacijos pateikimas gali būti atidėtas, ji gali būti neteikiama arba ją pateikti gali būti atsisakyta, jei dėl jos pateikimo nustatytas apribojimas netektų poveikio.

Agentūra peržiūri taikomą apribojimą kas šešis mėnesius nuo apribojimo taikymo pradžios ir užbaigus atitinkamą tyrimą. Vėliau duomenų valdytojas kas šešis mėnesius peržiūri, ar kurį nors apribojimą reikia tikslinti.

3. Įrašas ir, jei taikytina, dokumentai, kuriuose išdėstyti pagrindiniai faktiniai ir teisiniai elementai, užregistruojamas. Įrašai pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, jam paprašius.

7 straipsnis

Teisės reikalauti ištaisyti, ištrinti duomenis ir apriboti duomenų tvarkymą apribojimais

1. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę reikalauti duomenis ištaisyti, ištrinti ir apriboti duomenų tvarkymą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

2. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja teisę reikalauti duomenis ištaisyti, ištrinti ir apriboti duomenų tvarkymą, nurodytą Reglamento (ES) 2018/1725 18 straipsnyje, 19 straipsnio 1 dalyje ir 20 straipsnio 1 dalyje, ji atlieka šio sprendimo 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksmus ir užregistruoja įrašą pagal šio sprendimo 6 straipsnio 3 dalį.

8 straipsnis

Teisės gauti pranešimą apie asmens duomenų saugumo pažeidimą ir teisės į elektroninių pranešimų konfidencialumą apribojimais

1. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę gauti pranešimą apie asmens duomenų saugumo pažeidimą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

2. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę į elektroninių pranešimų konfidencialumą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant oficialias procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-ES).

3. Jeigu agentūra apriboja Reglamento (ES) 2018/1725 35 ir 36 straipsniuose nurodytą pranešimą duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą arba elektroninių pranešimų konfidencialumą, ji užfiksuoja ir užregistruoja apribojimo priežastis pagal šio sprendimo 5 straipsnio 3 dalį. Taikoma šio sprendimo 5 straipsnio 4 dalis.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Helsinkyje 2019 m. birželio 20 d.

Europos cheminių medžiagų agentūros vardu
Sharon McGUINNESS
Valdančiosios tarybos pirmininkė

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**2017 m. gruodžio 5 d. Tarybos reglamento (ES) 2017/2454, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje, klaidų ištaisyimas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 348, 2017 m. gruodžio 29 d.)

3 puslapis, 1 straipsnis 7 dalis b punktas, naujas 47c straipsnis 1 dalis:

- yra:* „1. Valstybės narės nustato, kad Direktyvos 2006/112/EB XII antraštinės dalies 6 skyriaus 4 skirsnyje nurodyta specialia schema besinaudojantis apmokestinamasis asmuo arba jo tarpininkas pradėdamas veiklą registravimosi valstybei narei pagal tos direktyvos 369p straipsnio 1, 2, 2a dalis pateikia informaciją elektroninėmis priemonėmis. Apie bet kokius informacijos, pateiktos pagal Direktyvos 2006/112/EB 369p straipsnio 3 dalį, pasikeitimus taip pat pranešama elektroninėmis priemonėmis.“
- turi būti:* „1. Valstybės narės nustato, kad Direktyvos 2006/112/EB XII antraštinės dalies 6 skyriaus 4 skirsnyje nurodyta specialia schema besinaudojantis apmokestinamasis asmuo arba jo tarpininkas pradėdamas veiklą registravimosi valstybei narei pagal tos direktyvos 369p straipsnio 1, 2, 3 dalis pateikia informaciją elektroninėmis priemonėmis. Apie bet kokius informacijos, pateiktos pagal Direktyvos 2006/112/EB 369p straipsnio 4 dalį, pasikeitimus taip pat pranešama elektroninėmis priemonėmis.“
-

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT